



تمكين السكان الريفيين الفقراء  
من التغلب على الفقر

## تقرير رئيس الصندوق

بشأن منحة مقترح تقديمها إلى جمهورية غينيا  
من أجل البرنامج الوطني لدعم الجهات الفاعلة  
في سلاسل القيم الزراعية - التوسع نحو غينيا  
السفلى وفارانانا

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

**Deirdre McGrenra**

مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: [gb\\_office@ifad.org](mailto:gb_office@ifad.org)

الأسئلة التقنية:

**Abdoul W. Barry**

مدير البرنامج القطري

رقم الهاتف: +39 06 5459 2060

البريد الإلكتروني: [a.barry@ifad.org](mailto:a.barry@ifad.org)

## المحتويات

iii	خريطة منطقة البرنامج
iv	موجز التمويل
1	توصية بالموافقة
1	<b>أولاً- السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي</b>
1	ألف- التنمية الفُطرية والريفية وسياق الفقر
	باء- الأساس المنطقي والمواءمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية
2	الفُطرية المستند إلى النتائج
3	<b>ثانياً- وصف البرنامج</b>
3	ألف- منطقة البرنامج والمجموعة المستهدفة
4	باء- الهدف الإنمائي للبرنامج
4	جيم- المكونات/النتائج
5	<b>ثالثاً- تنفيذ البرنامج</b>
5	ألف- النهج
5	باء- الإطار التنظيمي
6	جيم- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة
7	دال- الإدارة المالية والتوريد والتسيير
8	هاء - الإشراف
8	<b>رابعاً- تكاليف البرنامج وتمويله وفوائده</b>
8	ألف- تكاليف البرنامج
8	باء- تمويل البرنامج
10	جيم- تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية
11	دال- الاستدامة
12	هاء- تحديد المخاطر وتخفيف أثرها
12	<b>خامساً- الاعتبارات المؤسسية</b>

12	ألف- الامتثال لسياسات الصندوق
12	باء- المواءمة والتنسيق
13	جيم- الابتكارات وتوسيع النطاق
13	دال- الانخراط في السياسات
13	<b>سادسا- الوثائق القانونية والسند القانوني</b>
13	<b>سابعا- التوصية</b>

15	<b>الملحق</b> اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها
----	--------------------------------------------------

**الذيل**  
الإطار المنطقي

## خريطة منطقة البرنامج

غينيا

العمليات التي يمولها الصندوق



إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بتقسيم الحدود أو التحويم أو السلطات المختصة بها.

المصدر: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

## جمهورية غينيا

### البرنامج الوطني لدعم الجهات الفاعلة في سلاسل القيم الزراعية - التوسع نحو غينيا السفلى وفارانا

#### موجز التمويل

المؤسسة المُبادِرة:

الصندوق

المتلقي:

جمهورية غينيا

الوكالة المنفذة:

وزارة الزراعة

التكلفة الكلية للبرنامج:

40.1 مليون دولار أمريكي

قيمة المنحة التي يقدمها الصندوق:

15 175 000 وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 23 مليون  
دولار أمريكي تقريباً)

الجهة المشاركة في التمويل:

الصندوق السعودي للتنمية

قيمة التمويل المشترك:

4.2 مليون دولار أمريكي

مساهمة الجهة المتلقية:

2.2 مليون دولار أمريكي

:CAFODEC Finances SA

0.6 مليون دولار أمريكي

المؤسسة التي تقوم بالتقدير:

الصندوق

المؤسسة المتعاونة:

يخضع لإشراف الصندوق المباشر

## توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالمنحة المقترح تقديمها إلى جمهورية غينيا من أجل البرنامج الوطني لدعم الجهات الفاعلة في سلاسل القيم الزراعية - التوسع نحو غينيا السفلى وفارانا ، على النحو الوارد في الفقرة 62.

## منحة مقترح تقديمها إلى جمهورية غينيا من أجل البرنامج الوطني لدعم الجهات الفاعلة في سلاسل القيم الزراعية - التوسع نحو غينيا السفلى وفارانا

### أولاً- السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي

#### ألف- التنمية القُطرية والريفية وسياق الفقر

- 1- على الرغم من الإمكانيات الهائلة لقطاعي الزراعة والتعدين، إلا أن غينيا ما زالت مصنفة بين أفقر دول العالم. ففي عام 2011 على سبيل المثال، احتلت غينيا المرتبة 156 من أصل 169 بلدا على مؤشر التنمية البشرية للأمم المتحدة.<sup>1</sup> وفي عام 2012 كان الناتج المحلي الإجمالي للفرد الواحد في غينيا بحدود 450 دولارا أمريكيا. وكشف مسح لتقدير الفقر أجري عام 2012 بأن 55.2 بالمائة من السكان هم من الفقراء مقارنة بحوالي 49 بالمائة عام 2002. وارتفع مستوى الفقر أساسا نتيجة لتدهور الوضع الأمني والاقتصادي في البلاد.
- 2- يعتبر الفقر من الناحية الجوهريّة ظاهرة ريفية. إذ كان 65 بالمائة من السكان الذين يعيشون في المناطق الريفية من الفقراء عام 2010 مقارنة مع حوالي 32 بالمائة من أولئك الذين يعيشون في المناطق الحضرية. ويشكل السكان الريفيون حوالي 87 بالمائة من العدد الإجمالي للفقراء، و90 بالمائة من عدد الفقراء المدقعين. ووفقا لنتائج مسح الأمن الغذائي الذي أجراه برنامج الأغذية العالمي في غينيا عام 2009<sup>2</sup> عانى 32 بالمائة من الأسر الريفية في غينيا من انعدام الأمن الغذائي، وعانى حوالي 40 بالمائة من الأطفال دون سن الخامسة من سوء التغذية المزمن.
- 3- كمتلازمة للوضع الاقتصادي والاجتماعي في غينيا، فإن محاربة الفقر تتطلب بالضرورة على الاستثمار في المناطق الريفية، حيث يعيش ما يقرب من 70 بالمائة من سكان البلاد، وبخاصة في الزراعة، لأنها مصدر الدخل لما يقرب من 57 بالمائة من السكان الريفيين. ولتسريع وتيرة النمو الزراعي، تبنت غينيا عام 2007

<sup>1</sup> برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، مؤشر التنمية البشرية لعام 2010.

<sup>2</sup> برنامج الأغذية العالمي، مسح الأمن الغذائي لعام 2009.

السياسة الوطنية للتنمية الزراعية - رؤية عام 2015، والتي صممت لتضع الأساس لتنمية سلاسل القيم الزراعية. وقد تأكد التوجه السياساتي هذا عام 2012 مع الخطة الوطنية للاستثمار في الزراعة والأمن الغذائي التي تركز على البرامج الاستثمارية التالية: (1) التنمية المستدامة لسلسلة قيمة الأرز؛ (2) التنوع بغرض الترويج للأمن الغذائي؛ (3) الترويج للصادرات الزراعية وقطاع الأغذية الزراعية؛ (4) الإدارة المتكاملة للموارد الطبيعية؛ (5) تعزيز القدرة المؤسسية.

4- وواجهت تنمية سلاسل القيمة في غينيا معوقات جديّة على شكل سلسلة من العوامل، وهي - عجز الإطار التشريعي والمؤسسي، والافتقار إلى خدمات حكومية تشغيلية جيدة، وعدم كفاية البنى الأساسية الرئيسية، وعدم كفاية المؤسسات المالية الريفية. وضمن هذا السياق المحفوف بالمشاكل، تسعى المنظمات الزراعية المهنية جاهدة لتعبئة نفسها لتوفر الخدمات لأعضائها وتدافع عن مصالحهم. وكتوضيح لهذا، فإن مثل هذه المنظمات الزراعية المهنية تتضمن الكونغريدالية الوطنية لمنظمات الفلاحين في غينيا، والتي تجمع الغالبية العظمى من اتحادات المنتجين، وتلعب بصورة متزايدة دوراً في تنمية سلاسل القيم الزراعية من خلال دعم تنظيم المنتجين، ولا ينحصر الهدف من ذلك في تحسين قدرة هؤلاء على التفاوض مع الجهات الفاعلة الأخرى فقط، ولكن أيضاً للتأثير على السياسات الزراعية.

## باء- الأساس المنطقي والمواءمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج

5- في عام 2008، تبنت حكومة غينيا وال الصندوق برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج للفترة 2009-2014 للمساهمة في تحقيق أهداف برنامج استراتيجية الحد من الفقر - المرحلة الثانية والسياسة الوطنية للتنمية الزراعية، رؤية عام 2015. ويقترح برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج أن يتم جمع التدخلات التي يمولها الصندوق ضمن برنامجين رئيسيين اثنين، أولهما: (1) مشروع مساندة المجتمعات القروية - المرحلة الثانية، دعماً للمركزية والتنمية المجتمعية؛ (2) البرنامج الوطني لدعم الجهات الفاعلة في سلاسل القيم الزراعية، دعماً للأنشطة الزراعية.

6- يدعو البرنامج الوطني لدعم الجهات الفاعلة في سلاسل القيم الزراعية إلى تنمية سلاسل القيم الزراعية باستخدام المنظمات الزراعية المهنية العاملة على سلاسل القيمة كنقطة انطلاق. وقد صمم هذا البرنامج ليكون برنامجاً وطنياً بمنظوره، وأطلق مبدئياً في مايو/أيار 2011 في أقاليم غابة غينيا، وغينيا الوسطى. وأما أول توسع جغرافي له فكان لإقليم كانكان الإداري، والذي غدا نافذ المفعول في أكتوبر/تشرين الأول 2012، في حين سيتم التوسع الثاني للبرنامج لغينيا السفلى، ولإقليم فارانا الإداري مما سيوفر تغطية وطنية له بحلول عام 2014. في الوقت نفسه، فإن من شأن ذلك أن يسمح للبناء على إنجازات مشروع تنمية أصحاب الحيازات الصغيرة في غينيا السفلى الشمالية الذي موله الصندوق والمقرر إغلاقه في ديسمبر/كانون الأول 2013.

## ثانياً - وصف البرنامج

### ألف - منطقة البرنامج والمجموعة المستهدفة

- 7- سيتم توسيع منطقة البرنامج الوطني لدعم الجهات الفاعلة في سلاسل القيم الزراعية لتتضمن ثمانى مقاطعات في غينيا السفلى، وثلاث في إقليم فارانا الإداري (وهي فارانا ودابولا ودينغويراي)، مما يجعل من هذا البرنامج برنامجاً وطنياً بمنظوره بدءاً من عام 2014.
- 8- في البداية، سيدعم البرنامج الوطني لدعم الجهات الفاعلة في سلاسل القيم الزراعية - التوسع نحو غينيا السفلى وفارانا - الأرز، وسلاسل زراعة حدائق الضواحي الضرورية لأصحاب الحيازات الصغيرة في المنطقة المستهدفة. وأما أهمية فتح البرنامج لسلاسل قيم جديدة، فستقيم عند استعراض منتصف المدة.
- 9- تشهد سلسلة قيم الأرز نمواً قوياً ويكتسب الإنتاج المحلي حصة أكبر من الأسواق مقابل الواردات، إذ يقدر بحوالي 300 000 طن أو حوالي 25 بالمائة من الاستهلاك الوطني. على الرغم من ذلك، هنالك إمكانيات لم يتم استغلالها بعد، سواء من ناحية زيادة الإنتاج وتحديث سلاسل القيم اللاحقة - ونعني بها التجهيز والتسويق - لإنتاج أرز عالي الجودة استجابة للطلب. وهنالك معوقات عديدة تم تحديدها في وجه الإنتاج، وهي محدودية فرص الوصول إلى المدخلات مثل البذور والأسمدة والمعدات والقروض الموسمية، وضعف التنظيم، والافتقار إلى التنسيق بين الجهات الفاعلة، والتفاوتات الكبيرة في أسعار الأرز بين فترتي الحصاد وما بعد الحصاد. أما بالنسبة للأنشطة اللاحقة للإنتاج، فهنالك عدم كفاية البنى الأساسية للتخزين ومعدات التجهيز البالية، ونظام الأسواق سيئ الأداء، وهي جميعها تعمل كحواجز تقف في وجه توسيع الأسواق بقوة.
- 10- في غينيا السفلى، تعتبر زراعة حدائق الضواحي بالمحاصيل النقدية نشاطاً حديثاً نسبياً باستثناء منطقة كينديا. وتم تطوير هذا النوع من الأنشطة قبل 10 سنوات كنشاط خارج موسم زراعة الأرز الشتوي. وتشغل زراعة حدائق الضواحي النساء أساساً اللواتي يشكلن الأغلبية الواضحة من المجموعات والاتحادات الخاصة بمزارعي الحدائق. ويعتبر الإشراف على هذا القطاع ضعيفاً، ولكن المنتجين غالباً ما يكونون جيدي التنظيم في منظمات زراعية مهنية. وغالباً ما يكون التسويق من قبل المنتجين أنفسهم في أسواق قريبة على الرغم من أن بعض الاتحادات قد بدأت محاولة بيع منتجاتها في الأسواق الحضرية أيضاً. وعلى الغالب، تكون المدخلات في سلاسل قيم زراعة حدائق الضواحي ممولة من التجار، على الرغم من أن بعض الاتحادات قد قامت بالفعل بإنشاء رابطات خدمات مالية خاصة بها للحد من تبعيتها. وتعد مثل هذه المبادرات نادرة وغالباً ما تكون القوة المالية لمثل هذه الرابطات محدودة للغاية بحيث لا يمكنها تمويل الإنتاج.
- 11- سيسعى البرنامج لاستهداف ما مجموعه 55 000 أسرة، 45 000 في سلاسل قيم الأرز، و10 000 في سلاسل قيم زراعة حدائق الضواحي. وفي غينيا السفلى، سوف يستهدف البرنامج 41 000 أسرة تنتمي إلى 50 اتحاداً لمزارعي الأرز والنساء العاملات في زراعة الأرز، و9 000 أسرة تنتمي إلى 25 اتحاداً لمزارعي حدائق الضواحي. أما بالنسبة لإقليم فارانا، فسيتم استهداف 5 000 أسرة تنتمي إلى 10 اتحادات، و4 000 في سلاسل قيمة الأرز، و1 000 في سلسلة قيمة زراعة حدائق الضواحي.
- 12- سيستهدف البرنامج: (أ) أصحاب الحيازات الصغيرة ممن هم أعضاء في منظمات الفلاحين التي تعمل على سلاسل قيم مختارة وتكون قادرة على استغلال الفرص التي يوفرها البرنامج؛ (ب) غيرها من الجهات الفاعلة



مثل النساء اللواتي يعتبرن عوامل للتغيير، وأصحاب الحرف الذين ينتمون إلى منظمات زراعية مهنية ترتبط سبل عيشها بصورة مباشرة بسلاسل القيم المستهدفة. وسيتم إيلاء الاهتمام الخاص لأكثر المجموعات هشاشة، بما في ذلك النساء والشباب الريفيين.

## باء - الهدف الإنمائي للبرنامج

13- يتمثل الهدف الإجمالي للبرنامج في تحسين الأمن الغذائي للسكان الريفيين الذين يعيشون في الأقاليم الإدارية لبوكي، وكينديا وفارانانا. في حين أن هدفه الإنمائي هو تحسين إنتاج وإنتاجية أصحاب الحيازات الصغيرة وغيرها من الجهات الفاعلة الأخرى في سلاسل القيم الزراعية الرئيسية.

14- وسيتم تحقيق هذه الأهداف من خلال مكونين إضافيين اثنين، كما هو مذكور أعلاه. أما الإطار المنطقي ومؤشرات الأثر ونظام الرصد والتقييم الخاص بهذا البرنامج الجديد فسيتم تنسيقها ومواءمتها مع تلك العاملة أصلاً بموجب البرنامج الوطني لدعم الجهات الفاعلة في سلاسل القيم الزراعية.

## جيم - المكونات/النتائج

المكون ألف: دعم المنظمات الزراعية المهنية

15- الدعم المؤسسي للمنظمات الزراعية المهنية (المكون الفرعي ألف-1). يتمثل المخرج المتوقع من المكون الفرعي ألف-1 في تحسين تنظيم الاتحادات والتحالفات لتمكينها من أن تغدو جهات فعالة في تنمية سلاسل القيم. وسينفذ هذا المكون الفرعي الكونفيدرالية الوطنية لمنظمات الفلاحين في غينيا. سيمول البرنامج التكاليف التشغيلية والاستثمارات الضرورية لتنفيذ الأنشطة المخطط لها.

16- الدعم الاقتصادي للمنظمات الزراعية المهنية (المكون الفرعي ألف-2). يتمثل المخرج المتوقع للمكون الفرعي ألف-2 في تنفيذ الأنشطة الاقتصادية المدرجة في خطط أعمال المنظمات الزراعية المهنية العاملة في سلاسل القيم المستهدفة. وسيتم التنفيذ من قبل: (1) اتحادات الفلاحين التي تنتمي إلى الكونفيدرالية الوطنية لمنظمات الفلاحين في غينيا؛ (2) الاتحادات الشريكة والتحالفات التي تجمع مع الجهات الفاعلة في الأنشطة اللاحقة للإنتاج. وسوف يمول البرنامج أنشطة مثل الترتيبات الأولية لإكثار أو توزيع البذور المحسنة ونظم العرض من المدخلات، والمعالجات الزراعية الهيدرولوجية، والبنى الأساسية للتخزين، وتجهيز المنتجات.

المكون باء: دعم الخدمات العامة والتمويل الريفي

17- اتفاقية الخدمات العامة (المكون الفرعي باء-1). يتمثل المخرج المتوقع في إرساء شراكة على المستوى الإقليمي ومستوى المقاطعة بين المنظمات الزراعية المهنية والخدمات العامة التي توفر الخدمات حسب الطلب. وقد دخل البرنامج الوطني لدعم الجهات الفاعلة في سلاسل القيم الزراعية بالفعل في اتفاقيات إيطارية مع الخدمات العامة ذات الصلة على المستوى الوطني والمستوى الإقليمي ومستوى المقاطعة لضمان أن يتم توفير الخدمات لأعضاء الاتحادات الشريكة. وسوف توسع هذه الاتفاقيات لتشمل منطقة مشروع البرنامج الوطني لدعم الجهات الفاعلة في سلاسل القيم الزراعية - التوسع نحو غينيا السفلى وفارانانا.

18- تعزيز رابطات الخدمات المالية وإضفاء الطابع المؤسسي عليها (المكون الفرعي باء-2). يتمثل المخرج المتوقع في تعزيز رابطات الخدمات المالية وإضفاء الطابع المؤسسي عليها. وستتألف استراتيجية إضفاء الطابع المؤسسي على 105 رابطة من رابطات الخدمات المالية في تحويلها إلى 50 نقطة من نقاط الخدمة التابعة لكل من CAFODEC Finances SA<sup>3</sup> و Crédit rural de Guinée.

## ثالثاً - تنفيذ البرنامج

### ألف - النهج

19- ستكون مدة البرنامج 6 سنوات (2014-2019). وسوف يتم إدماجه في البرنامج الوطني لدعم الجهات الفاعلة في سلاسل القيم الزراعية الذي يتم تنفيذه حالياً، وسيجرى باستخدام نفس الإجراءات والترتيبات الموجودة في الأقاليم الجغرافية الطبيعية الأربعة في البلاد. وسيتم تنسيق تواريخ إغلاق تمويل الصندوق المقرر في عام 2019.

20- يتمثل نهج البرنامج أساساً في تمويل خطة العمل الخاصة بالمنظمات الزراعية المهنية العاملة في سلاسل القيم المستهدفة. ويتوقع تعزيز هذه المنظمات لتمكينها على الأمد الأطول من توفير إدارة المشروعات وتأسيس الخدمات لأعضائها. وسوف يتم تحويل المسؤوليات إليها بصورة تدريجية مع تزويدها بالدعم اللازم.

### باء - الإطار التنظيمي

21- سيعمل البرنامج تحت سلطة وزارة الزراعة التي ستوفر الإشراف عليه. وستوفر اللجنة التوجيهية للبرنامج الوطني لدعم الجهات الفاعلة في سلاسل القيم الزراعية التنسيق الوطني. وبما يتماشى مع اتفاقية المنحة، سيصل عدد قادة المنظمات الزراعية المهنية إلى ما لا يقل عن 50 بالمائة من النصاب اللازم للجنة التوجيهية.<sup>4</sup> وسوف توفر وحدة التنسيق الوطنية خدمات الأمانة للجنة التوجيهية.

22- ستضطلع الوحدة الوطنية لتنسيق البرنامج الوطني لدعم الجهات الفاعلة في سلاسل القيم الزراعية بالمسؤولية عن تنفيذ الأنشطة في غينيا السفلى وإقليم فارانا الإداري من خلال وحدتي تنسيق إقليميتين مقرهما في دوبريكا وكانكان.

23- ستنشأ لجنة للمصادقة على التدخلات على المستوى الإقليمي لاستلام المقترحات من الاتحادات والتحالفات لفحصها والتثبت من أهليتها لتمويل التدخلات بموجب المكون الفرعي ألف 2. وستجتمع اللجنة في جلسات مغلقة بعد أن يقوم المجلس الزراعي الإقليمي بالتثبت من خطط العمل والميزانيات السنوية على المستوى الإقليمي. وسيترأس لجنة المصادقة على التدخلات ممثل عن الكونفيدرالية الوطنية لمنظمات الفلاحين في غينيا، وستضم الأعضاء التاليين: (1) ممثلين عن الاتحادات المنخرطة؛ (2) ممثل إقليميين للكونفيدرالية

<sup>3</sup> على أن تخضع لتوصيات مراجعة CAFODEC Finances SA والمفاوضات مع Crédit rural de Guinée.

<sup>4</sup> سيكون التمثيل متناسباً مع الدعم الذي يوفره البرنامج ومقسماً بين الجهات الفاعلة بالنسبة للأنشطة قبل الإنتاج وبعد الإنتاج في سلاسل القيم المستهدفة.

الوطنية لمنظمات الفلاحين في غينيا؛ (3) ممثل عن وحدة التنسيق الوطنية للبرنامج الوطني لدعم الجهات الفاعلة في سلاسل القيم الزراعية؛ (4) ممثل عن الدائرة الإقليمية للزراعة. وستكون الكونفيدرالية الوطنية لمنظمات الفلاحين في غينيا أمينا عاما للجنة المصادقة على التدخلات.

24- ولتمثيل المكون الفرعي ألف-1، سوف توقع وحدة التنسيق الوطنية اتفاقيات لمدة عامين مع الكونفيدرالية الوطنية لمنظمات الفلاحين في غينيا، ومع الوحدة التقنية الإقليمية التي تغطي الأنشطة الإقليمية والوطنية. وبالنسبة للمكون ألف-2، سوف توقع الاتفاقيات بين كل اتحاد شريك وبين الوحدة التقنية الإقليمية ووحدة التنسيق الوطنية ووحدة التنسيق الإقليمية. وستنص الاتفاقية مع كل اتحاد من الاتحادات على ما يلي: (1) طبيعة وغاية الاتفاقية الإطارية للتعاون؛ (2) الخصائص التقنية؛ (3) خطة العمل والميزانية السنوية لمدة سنتين؛ (4) مسؤوليات الجهة المستفيدة؛ (5) مسؤوليات البرنامج؛ (6) مبلغ اتفاقية التعاون؛ (7) استخدام الأموال؛ (8) نظام التوريد؛ (9) إجراءات الدفع؛ (10) مهام حسابات الأمانة ومراجعتها؛ (11) نظام الرصد والتقييم.

25- بالنسبة للمكون الفرعي باء-1، وعلى المستوى الوطني ستبرم اتفاقيات للخدمة بين الدوائر الوطنية (معهد البحوث الزراعية في غينيا، والوكالة الوطنية للترويج الريفي، والمساعدة الاستشارية الزراعية، والدائرة الوطنية للطرق الريفية، إلخ) ووحدة التنسيق الوطنية. ولتنفيذ الأنشطة المخصصة المنصوص عليها بموجب المكون الفرعي ألف-2، سوف تبرم الاتفاقيات أيضا مع الخدمات العامة ذات الصلة على المستوى الإقليمي ومستوى المقاطعة من قبل وحدة التنسيق الإقليمية و/أو وحدة التنسيق للوحدة الوطنية الإقليمية أو الاتحادات ذات الصلة. وستكون هذه الاتفاقيات متاحة للوحدة الوطنية الإقليمية. وأما القرار بشأن تجديد هذه الاتفاقيات، سيتم عقب استكمال تقييم قوي للوحدة الوطنية الإقليمية بناء على معايير الأداء الموضوعة سابقا. وستسهم شفافية إدارة القروض في الحوكمة الجيدة.

### جيم - التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة

26- اتبع البرنامج الوطني لدعم الجهات الفاعلة في سلاسل القيم الزراعية نهجا تشاركيا في إعداد خطط العمل والميزانيات السنوية على مستوى القاعدة. وسوف يتم إعداد خطط العمل والميزانيات السنوية على أساس المقترحات من الاتحادات الشريكة، ومن ثم يجمعها المجلس الإقليمي للزراعة على مستوى الإقليم الجغرافي، وتتثبت من صحتها لجنة المصادقة على التدخلات. وستوفر وحدات التنسيق الوطنية إطارا للميزانية الكونفيدرالية لمنظمات الفلاحين في غينيا، وللوحدة التقنية الإقليمية وللمنظمات المهنية الزراعية حوالي شهر يوليو/تموز. وستجمع وحدة التنسيق الوطنية المقترحات الإقليمية في خطة عمل وميزانية سنوية وطنية بحيث تعرض على اللجنة التوجيهية للحصول على تعليقاتها، ومن ثم توافق عليها وزارة الزراعة وترسلها إلى الصندوق ضمانا لعدم اعتراضه عليها. وستتضمن كل مسودة من مسودات الميزانيات وخطط العمل السنوية وصفا تفصيليا للأنشطة المخطط لها للسنة القادمة وخطة للتوريد وقائمة للموارد ولإستخدامات الأموال (خطة للسحب).

## الرصد والتقييم

- 27- مع التوسع الجغرافي للبرنامج الوطني لدعم الجهات الفاعلة في سلاسل القيم الزراعية إلى غينيا السفلى وفارانا، سيتم تبني برنامج للرصد والتقييم وإدماجه في النظام الخاص بالبرنامج الوطني.
- 28- كما سيتم خلق الاتساق بين الإجراءات والمؤشرات على المستوى الوطني. ولتشغيل نظام الرصد والتقييم، يخطط البرنامج الوطني لدعم الجهات الفاعلة في سلاسل القيم الزراعية لتوفير الدعم التقني والمؤسسي بغرض تعزيز نظام الرصد والتقييم في وزارة الزراعة. ومن المخطط له أن يسهم البرنامج بآلية أوتوماتيكية للمعلومات لأغراض المؤشرات في نظام الرصد والتقييم في البرنامج الوطني، ووكالة الإحصائيات الزراعية الوطنية ليرفد جهود الحكومة للتخطيط للسنوات المحسوبة على الصعيد الوطني.

## إدارة المعرفة والاتصالات

- 29- سيتم تنقيح خطة العمل الخاصة بإدارة المعرفة والاتصالات في البرنامج الوطني لدعم الجهات الفاعلة في سلاسل القيم الزراعية المطور عام 2012 لتتضمن مناطق التوسيع في البرنامج الجديد، ولتسلط الضوء على الدور الذي تلعبه الكونفيدرالية الوطنية لمنظمات الفلاحين في غينيا في الاستفادة من المعرفة ونشرها. وسيسمح ذلك باستدامة منظمات الفلاحين وقدرتها على الوصول. وسوف تقوم وحدة التنسيق الوطنية ووحدة التنسيق الإقليمية بالتركيز على الاتصالات وصورة البرنامج. وسوف تيسر الكونفيدرالية الوطنية لمنظمات الفلاحين في أوغندا من تبادل الزيارات بين المنظمات الزراعية المهنية في البلد وضمن شبه الإقليم.

## دال - الإدارة المالية والتوريد والتسيير

### الإدارة المالية

- 30- تستند الإدارة المالية والإدارية للبرنامج على التدابير والإجراءات الموجودة أصلاً في وحدة التنسيق الوطنية ووحدات التنسيق الإقليمية التابعة للبرنامج الوطني في دعم الجهات الفاعلة في سلاسل القيم الزراعية. ولتيسير الصرف من التمويل الجديد للصندوق، سوف يجري تدفق الأموال من خلال: (1) حساب بالدولار الأمريكي يتم فتحه في كوناكري في مصرف يقبله الصندوق؛ (2) حساب تشغيلي معين بالفرنكات الغينية؛ (3) حسابات تشغيلية فرعية تفتح في مصرف تجاري في كوناكري/دوبريكا. وستدار هذه الحسابات الفرعية بصورة مشتركة على أساس مبدأ التوقيع المزدوج. وستحدد سرعة طلبات السحب من خلال خطة للتدفق النقدي، والالتزامات المالية للبرنامج. وستحدد الإجراءات والعتبات الخاصة بطلبات السحب في رسالة إلى الجهة المستفيدة، وفي دليل الإدارة المالية والإدارية للبرنامج، وتتسق مع غيرها من الإجراءات الخاصة بتمويل البرنامج الوطني لدعم الجهات الفاعلة في سلاسل القيمة الزراعية. وسيكون النظام المحاسبي الذي ستستخدمه الوحدة الوطنية للتنسيق والوحدات الإقليمية للتنسيق متوائماً مع المعايير والمبادئ المحاسبية المعترف بها دولياً، علاوة على المعايير التي تتبعها حكومة غينيا. ولضمان الرصد المنتظم للتقدم الكمي والنوعي، سوف ترفع الوحدة الوطنية للتنسيق تقارير تقنية ومالية فصلية عن الأنشطة التي تؤديها المنظمات الزراعية المهنية وشركاء البرنامج. وسيتم تحويل هذه التقارير بصورة منتظمة إلى كل من الحكومة والصندوق، وستعد وحدة التنسيق الوطنية قوائم مالية مجمعة لكل سنة مالية تغطي عمليات البرنامج وموارده ونفقاته.

31- سيتم إجراء مراجعة إجمالية للبرنامج امتثالاً للمعايير الدولية مرة كل عام من قبل شركة للمراجعة يتم اختيارها على أساس استدرج عروض تنافسية وطنية أو دولية. وسيحدد المراجع الخارجي في كل عام التوصيات المفصلة حول إجراءات إدارة البرنامج. وسيطلب أيضاً من موفري الخدمات الذين سيتعاقد معهم البرنامج وشركاؤه من المنظمات الزراعية المهنية التي تلقت منحاً بموجب هذا البرنامج الاستجابة لهذه المراجعات. وستوفر أهداف المراجعات ما يلزم للحصول على رأي مستقل منفصل عن استخدام الأموال المحولة إلى حسابات هذه المنظمات الشريكة والوحدات التقنية، بما يتماشى مع الاتفاقيات الموقعة لهذه الغاية بين البرنامج وشركائه.

32- سيتم تطبيق ترتيبات التوريد المنصوص عليها بموجب البرنامج الوطني لدعم الجهات الفاعلة في سلاسل القيم الزراعية. وسوف تمول العقود الخاصة بالسلع والأعمال والخدمات من موارد الصندوق وتمثل لأحكام التشريعات السائدة في غينيا، طالما أنها متوافقة مع المبادئ التوجيهية ذات الصلة في الصندوق. وبالنسبة للتوريد على المستوى الإقليمي، سوف تبدأ العملية بإعداد الخصائص التقنية ووثائق استدرجات العقود من قبل الاتحادات بدعم من ممثلين عن البرنامج وعن وحدة التنسيق الإقليمية المعنية. وستحدد خطط التوريد، من بين أمور أخرى، أسلوب التوريد الذي سيستخدم لكل عقد من العقود، علاوة على العتبات والتفضيلات المطبقة بموجب البرنامج.

## هاء - الإشراف

33- سوف يضطلع الصندوق بالإشراف على البرنامج وإدارة تمويله بصورة مباشرة من خلال مكتبه القطري وبخاصة من خلال الموظف المسؤول عن دعم البرنامج القطري. وسوف تولي بعثات الإشراف اهتماماً مخصوصاً لعوامل النجاح الرئيسية، وترصد أنشطة البرنامج ونتائجه وأدائه على مستوى المنظمات الزراعية المهنية الشريكة لجهة: (1) الإدارة المالية والصروفات؛ (2) وضع التقدم المحرز بالنسبة للتنفيذ؛ (3) استدامة التدخلات. وسوف ينظم الصندوق بعثتي إشراف ودعم سنويتين بمشاركة من ممثلين من وزارة الزراعة وغيرها من الوزارات المعنية، والاتحاد الوطني لمنظمات المزارعين في غينيا، والشركاء الآخرين. وستوفد بعثات دعم إضافية، إذا ما اقتضت وعندما تقتضي الحاجة.

## رابعاً - تكاليف البرنامج وتمويله وفوائده

### ألف - تكاليف البرنامج

34- تصل التكاليف الإجمالية للبرنامج، بما في ذلك الطوارئ المالية والسعرية، إلى ما يعادل 40.1 مليون دولار أمريكي (344 مليار فرنك غيني) على مدى ست سنوات. أما تكاليف الأساس فتبلغ 36.0 مليون دولار أمريكي، زائداً 11 بالمائة للطوارئ. في حين تقدر حصة القطع الأجنبي بحدود 27 بالمائة.

### باء - تمويل البرنامج

35- يظهر الجدول أدناه التكاليف مقسمة حسب مصدر التمويل والمكون. وسوف يمول الصندوق البرنامج على شكل منحة قدرها 23 مليون دولار أمريكي، تذهب أساساً للمساعدة المؤسسية للمنظمات المهنية الزراعية

والخدمات العامة، والدعم الاقتصادي لهذه المنظمات باستثناء البنى التحتية الريفية والمعالجات الزراعية الهيدرولوجية، ولتعزيز رابطات الخدمات المالية وإضفاء الطابع المؤسسي عليها والتنسيق والرصد والتقييم وإدارة المعرفة.

36- كما سيسهم الصندوق السعودي للتنمية بما يعادل 10 ملايين دولار أمريكي، أساساً للبنى الأساسية الريفية والمعالجة الزراعية الهيدرولوجية. وأما وزارة الاقتصاد والمالية، فهي الجهة التي ستعمل على تعبئة هذا التمويل المشترك.

37- تقدر مساهمة الحكومة في تمويل البرنامج بـ 4.2 مليون دولار أمريكي (10.6 بالمائة من إجمالي التكاليف) وهي تغطي جميع الضرائب والرسوم على اتفاقيات الخدمات والمركبات والمعدات والأعمال الهندسية الريفية (بما فيها الأعمال والدراسات). وسيتم توفير المساهمة النظرية من الحكومة على شكل إما إعفاءات من الضرائب والرسوم على الواردات أو استخدام إجراء شيك الخزينة و/أو على شكل مساهمة نقدية في حساب البرنامج. وستسجل الأموال النظرية في برنامج الاستثمارات العامة. وبالنسبة لغينيا السفلى ستكون وحدة التنسيق الإقليمية في دوبريكا في مقر مشروع تنمية أصحاب الحيازات الصغيرة في شمال غينيا السفلى. وسيتم تحويل بناء هذا المشروع وكل الأثاث والوثائق الخاصة به إلى البرنامج الوطني لدعم الجهات الفاعلة في سلاسل القيم الزراعية - التوسع في غينيا السفلى وفارانا.

38- تبلغ مساهمة المستفيدين المباشرين 2.2 مليون دولار أمريكي، أو 5.4 بالمائة من إجمالي تكلفة البرنامج. وسوف يشارك المستفيدون في تمويل البنى الأساسية والمعالجات (مساهمة عينية) والمعدات (مساهمة نقدية). وسوف ينص دليل الإجراءات على شروط وأوضاع هذه المساهمة.

39- يمكن لـ CAFODEC Finances SA أن يعبئ رأسمالات قدره 634 000 دولار أمريكي كمساهمة، أو 1.6 من إجمالي تكلفة البرنامج للمشاركة في تمويل مرتبات موظفيه والعمليات الأساسية، وأيضاً كمساهمات في التدريب والاستثمارات<sup>5</sup>

الجدول  
تكاليف البرنامج بحسب المكونات (بالآلاف الدولارات)

المجموع	CAFODEC		المنظمات الزراعية المهنية		الحكومة		الصندوق السعودي للتنمية		الصندوق		
	القيمة	%	القيمة	%	القيمة	%	القيمة	%	القيمة	%	
ألف - دعم المنظمات الزراعية المهنية											
15.5	6 216.3	-	-	-	3.8	239.1	-	-	96.2	5 977.1	
71.3	28 573.6	-	-	7.6	2 175.9	12.4	3 548.1	35.0	10 001.8	45.0	12 847.8
86.9	34 789.8	-	-	6.3	2 175.9	10.9	3 787.3	28.7	10 001.8	54.1	18 824.9
باء - دعم الخدمات العامة والتمويل الريفي											
3.5	1 412.6	-	-	-	-	11.2	158.2	-	-	88.8	1 254.4
5.9	2 372.3	26.7	634.4	-	-	8.1	191.6	-	-	65.2	1 546.3
9.4	3 784.9	16.8	634.4	-	-	9.2	349.7	-	-	74.0	2 800.7
جيم - إدارة المعرفة وتنسيق البرنامج											
3.7	1 482.3	-	-	-	-	7.3	107.6	-	-	92.7	1 374.7
100.0	40 057.0	1.8	634.4	5.4	2 175.9	10.6	4 244.6	25.0	10 001.8	57.4	23 000.3

<sup>5</sup> ر هنا بتوصيات ومراجعة CAFODEC Finances SA والمفاوضات مع Crédit rural de Guinée.

## جيم - تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية

- 40- تضم المجموعة المستهدفة الرئيسية في البرنامج 55 000 أسرة، أي 385 000 شخص؛ وهم بصورة أكثر تحديداً: (1) 50 000 أسرة تنتمي إلى الاتحادات والمجموعات المتخصصة في سلاسل القيم المستهدفة (الأرز وزراعة الحدائق) في غينيا السفلى، بما في ذلك تجهيز المنتجات وتعليبها وتسويقها؛ (2) 5 000 أسرة في فارانا. وسوف تتمثل الفائدة الرئيسية بالنسبة للجهات الفاعلة في سلاسل القيمة في إدخال التحسينات على الظروف المعيشية من خلال زيادة الإنتاجية.
- 41- ستشكل النساء والشباب ما لا يقل عن 50 بالمائة من إجمالي المستفيدين المباشرين من البرنامج. وسوف تكون النساء المستفيدات الأساسيات من الدعم المقدم ما بعد الحصاد، شريطة أن يعمل ضمن حلقات التجهيز، وخاصة في زراعة الأرز، ولكن أيضاً في الأنشطة التجارية كجامعات للمحصول وبائعات بالفرق.
- 42- أما المستفيدون الرئيسيون من تعزيز رابطات الخدمات المالية وإضفاء الصفة المؤسسية عليها فهم السكان الريفيون، وبخاصة أصحاب الحيازات الصغيرة والجهات الفاعلة في سلاسل القيم اللاحقة، والمنظمات الزراعية المهنية الخاصة بهم. وكذلك سيتوجه البرنامج أيضاً إلى ما لا يقل عن 30 000 مستهلك في نقاط التخديم الخمسين الناجمة عن تحويل 105 رابطة من رابطات الخدمات المالية التي يدعمها الصندوق للوصول إلى الائتمان، بما في ذلك ما لا يقل عن 40 بالمائة من النساء وعدد كبير من المجموعات والاتحادات (حوالي 600).

### الفوائد المؤسسية

- 43- يهدف البرنامج إلى تجهيز نظام وسلسلة من الأدوات التي ستمكن الشركاء التقنيين والماليين من العمل بصورة مباشرة مع منظمات الفلاحين، على أن تعمل الأخيرة كمدراء للمشروعات. وسييسر ذلك من تنمية المعارف التي تغطي النهج الخاصة بإدارة المنظمات الزراعية المهنية للبرنامج وصيغ الاتفاقيات والعقود، والأدوات الخاصة بالتخطيط والتغذية الراجعة، والتقييم الذاتي للمنظمات المهنية الزراعية. وسوف تضمن هذه الآليات الوصول إلى البذور والمساعدة الاستشارية والميكنة، وإدارة حسابات الأمانة، ودليل التوريد، ونظام لرصد نضوج المنظمات الزراعية المهنية.
- 44- ومع اكتسابها للمهنية وزيادة الخدمات التي تقدمها المنظمات الزراعية المهنية ستحدث حركة متنامية للانضمام إلى الاتحادات والتحالفات. وسيتم تعزيز هذه الحركة بواسطة المستشارين في المناطق العاملين على المستوى القاعدي. وسوف يتلزم اكتساب هذه المنظمات للصيغة المهنية بحوكمة جيدة، وقدرة أكبر على التمويل الذاتي وتعبئة الدعم، وبالتالي الوصول إلى حركة فلاحية أقوى. ويقدر مستوى نضوج الاتحادات الشريكة حالياً بالمستوى الثالث بالنسبة لـ FOP-BG ، وعلى المستوى الثالث بالنسبة لاتحاد مزارعي الأرز والمستوى الثاني بالنسبة لاتحاد زراعة حدائق الضواحي. والهدف هو إيصال جميع هذه الاتحادات إلى مستوى النضج 4 بحلول السنة السادسة. وسوف يتم قياس نضج الاتحادات عام 2013، وتوضع الأهداف لها. ومعظم الاتحادات حالياً على المستوى الثاني، وربما بعضها يكون على المستوى الثالث. ولكن بحلول السنة السادسة لا بد من الوصول إلى 50 بالمائة على الأقل إلى المستوى الثالث، كما ينعكس ذلك في: (1) جودة نظم الإدارة الداخلية الخاصة بها؛ (2) القيم الديمقراطية والحوكمة السليمة؛ (3)

انخراطها في حوار السياسات مع الجهات الفاعلة الأخرى في سلاسل القيمة؛ (4) تأصيل خدمات الأعباء فيها؛ (5) أطر التعاون المستقر مع الخدمات العامة على المستوى الإقليمي والمقاطعة.

45- سيستفيد الموظفون العاملون لدى المشغلين التقنيين والخدمات العامة من التدريب في مجالات متخصصة، علاوة على موظفي الدائرة الوطنية للزراعة والموظفين من مكتب الاستراتيجية والتنمية/وزارة الزراعة ووزارة المالية ووزارة التخطيط، والوكالة الوطنية للإحصائيات الزراعية، والمصرف المركزي في غينيا، في الرصد والتقييم والتخطيط. وسيغدو المستشارون الزراعيون في الوكالة الوطنية للترويج الريفي والمساعدة الاستشارية الزراعية أكثر فعالية من خلال ندبهم كفرق للمساعدة الاستشارية في المنظمات الفلاحية.

46- ومن خلال إعداد نهج لدعم أضعف الجهات الفاعلة في سلاسل القيمة ووضع إطار تشاوري ما بين متعددي المهن على المستويين الوطني والإقليمي، سيسهم البرنامج الوطني لدعم الجهات الفاعلة في سلاسل القيم الزراعية بالوصول إلى سبل وأدوات وإجراءات أفضل للمعرفة لضمان أن تضطلع الجهات الفاعلة نفسها بالمسؤولية عن تنمية سلاسل القيمة.

#### دال - الاستدامة

47- تعد احتمالية أن تكون منجزات البرنامج مستدامة على المدى الطويل عالية. فالشراكة مع الاتحاد الوطني لمنظمات الفلاحين في غينيا واتحادات وتحالفات الجهات الفاعلة في سلاسل القيمة الدائمة، والمنظمات التي تمثلها والتي تتمتع بدعم على مستوى القاعدة كمدراء للمشروعات هي الطريقة المثلى لضمان الاستدامة. وسوف يزداد الدعم الاقتصادي والمؤسسي للاتحادات والتحالفات من نضجها، وستقوي استقلاليتها من خلال تعبئة الموارد المحلية والخارجية على شكل تمويل من شركاء تقنيين وماليين آخرين. إضافة إلى ذلك، سوف يركز البرنامج على وضع آلية دائمة تديرها المنظمات الزراعية المهنية لتوفير الوصول إلى البذور والمدخلات والمعدات وتجهيز المنتجات وتسويقها. وسيتم تجميع كل ما ذكر سابقاً في مبادرات لوضع الترتيبات لتمويل سلاسل القيمة مثل صناديق الضمان مع مصارف تجارية ومع رابطات الخدمات المالية، وجلب الجهات الفاعلة إلى النظام المصرفي.

48- ستمنح الأطر التشغيلية الاستشارية المتعددة المهن على المستويين الإقليمي والوطني الخاصة بسلاسل القيم المستهدفة الجهات الفاعلة من خلال الاتفاقيات المهنية الوسائل الضرورية لتعزيز تنافسيتها وتحسين جودة منتجاتها. وسوف تقود هذه الإجراءات إلى زيادة في حصة السوق، وبالتالي زيادة في الدخول وقدرات على الاستثمار، وبالتالي تمكين منجزات البرنامج من البقاء والتطور بصورة أكبر.

49- يعتبر إضفاء الطابع المؤسسي على رابطات الخدمات المالية على شكل نقاط تخدم تابعة لـ CAFODEC Finances SA، وهي مؤسسة تمويل صغرى غينية معتمدة، والتي جعلت من هذه الاستراتيجية العماد الرئيسي لأنشطتها الريفية، بمثابة ضمانة واضحة لاستدامة الإجراءات والخدمات التي يروج لها البرنامج.

50- ولمواءمة دعم البرنامج للأداء الجيد من قبل المنظمات المهنية الريفية التي وصلت إلى مستوى كاف من النضج، سينظر البرنامج الوطني لدعم الجهات الفاعلة في سلاسل القيم الزراعية في وضع أولويات لدعمه المالي لتعزيز قدرات موظفين مختارين لأغراض الانخراط في السياسات لتمكينهم من الضغط بصورة ناجحة على صانعي القرارات السياسية والبرلمانيين وغيرهم من مجموعات المصالح الأخرى في القطاع الزراعي.



51- وسيتم تعزيز القدرات من خلال تحليل القضايا السياسية التي تعيق تنافسية المنتجات الزراعية ومن خلال وضع أوراق للوضع الاستراتيجي، وتنظيم حلقات عمل لتطوير رؤية مشتركة للجهات الفاعلة في سلاسل القيمة، وتنظيم زيارات للبلدان المعنية لتقاسم الخبرات مع منظمات الفلاحين الأخرى.

## هاء- تحديد المخاطر وتخفيف أثرها

52- وعلى الرغم من أن معظم الآليات قد تم تجربتها في سياق البرنامج الوطني الذي ينفذ حالياً، إلا أن البرنامج الجديد سوف يواجه مخاطر منتظمة تتعلق بالسياق ومخاطر تتعلق بالأنشطة المخطط لها. وقد تم تحديدها ووضع الإجراءات الملائمة للتخفيف من آثارها في تصميم البرنامج.

53- وأما أهم المخاطر فهي التالية:

- (أ) ضعف الحوكمة وعدم كفاية الإدارة والقدرة على التوريد في الاتحادات والتحالفات. وسيتم التخفيف من هذا الخطر من خلال مبادرات لتنظيم وتعزيز المنظمات الزراعية المهنية وتحويل المسؤوليات إليها بصورة متدرجة؛
- (ب) التأخيرات في استكمال البنى الأساسية. ومن شأن هذا الخطر ألا يتحقق طالما أن التمويل السعودي قد تمت تعبئته بصورة سريعة، وطالما أن الموظف التقني المسؤول عن البنى الأساسية قد تم تعيينه وغدا على رأس عمله بصورة كاملة؛
- (ج) ضعف إضفاء الطابع المؤسسي على رابطات الخدمات المالية، إذ وفرت دراسة للتصنيف قامت بها مؤسسة CAFODEC Finances SA البرنامج بخطوط لإجراءات التعزيز الضرورية لتنفيذ ناجح لاستراتيجية إضفاء الطابع المهني على رابطات الخدمات المالية، وضمان استدامتها.

## خامسا- الاعتبارات المؤسسية

### ألف- الامتثال لسياسات الصندوق

54- يتماشى البرنامج بصورة كاملة مع الأهداف الخمسة الواردة في الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2011-2015، علاوة على استراتيجيات وسياسات الصندوق الخاصة بما يلي: (1) تغير المناخ؛ (2) تنمية القطاع الخاص وإرساء الشراكات معه؛ (3) المشروعات الريفية؛ (4) التمويل الريفي؛ (5) الاستهداف؛ (6) تعميم منظور التمايز بين الجنسين؛ (7) تحسين الوصول إلى الأراضي وأمن الحيازات؛ (8) إدارة البيئة والموارد الطبيعية. وأخيراً، فإن البرنامج يتسق تماماً مع برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية للبلاد.

### باء- المواءمة والتنسيق

55- يتفق البرنامج تماماً مع الاستراتيجيات الوطنية كما هي موصوفة في الأطر التوجيهية التالية: (1) برنامج استراتيجية الحد من الفقر - المرحلة الثانية للفترة 2007-2012؛ (2) السياسة الوطنية للتنمية الزراعية - رؤية 2015؛ (3) الاستثمارات الزراعية الوطنية وخطة الأمن الغذائي 2010-2015. وسوف يطور البرنامج بصورة منتظمة الشراكات مع المشروعات الأخرى العاملة في غينيا السفلى، والإقليم الإداري لفاراننا، وسيتم خلق الاتساق بين النهج إلى أقصى حد ممكن.

56- يسر إنشاء مكتب قطري للصندوق في غينيا عام 2012 إلى حد كبير الجهود الرامية إلى خلق الاتساق والانسجام، والتشاور مع شركاء التنمية الآخرين لتحسين الاتساق والتكامل لأغراض الوصول إلى تدخلات أكثر تكاملاً.

### جيم - الابتكارات وتوسيع النطاق

57- يتضمن نهج البرنامج الوطني لدعم الجهات الفاعلة في سلاسل القيم الزراعية ابتكارات متعددة في استراتيجية الصندوق في غينيا، وهي: (1) التفويض بإدارة عدد من الأنشطة بصورة مباشرة إلى منظمات الفلاحين الرئيسية؛ (2) تطوير قدرات مستدامة على الدعم التقني ضمن المنظمات الزراعية المهنية؛ (3) تحسين الوصول إلى المدخلات؛ (4) الترويج لوصول المجموعة المستهدفة إلى الائتمان في المصارف الزراعية؛ (5) المشاورات السياسية القطاعية من خلال المنظمات الرئيسية، وبخاصة الكونفيدرالية الوطنية لمنظمات الفلاحين في غينيا؛ (6) وضع إطار تشاوري مستدام متعدد المهن لتيسير تعزيز سلاسل القيمة المستهدفة.

### دال - الانخراط في السياسات

58- سوف تتم المشاورات حول السياسات القطاعية في واقع الأمر من خلال المنظمات الرئيسية، وبخاصة من خلال الكونفيدرالية الوطنية لمنظمات الفلاحين في غينيا، بحيث يتم تحديد موضوع المشاورات من قبل هذه المنظمات. إلا أنه من الحتمي أن تحتاج بعض المواضيع المتعددة للمعالجة، وهي: (1) أمن حيازة الأراضي؛ (2) تحسين شروط الإنتاج وتدفق المدخلات والتسويق؛ (3) التمويل المخصص للزراعة.

### سادسا - الوثائق القانونية والسند القانوني

59- ستشكل اتفاقية التمويل بين جمهورية غينيا والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى البلد المستفيد. وترفق نسخة من اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها كملحق بهذه الوثيقة.

60- وجمهورية غينيا مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي تمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

61- وإني مقتنع بأن التمويل المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات الإقراض ومعاييرها في الصندوق.

## سابعا - التوصية

62- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية غينيا منحة تعادل قيمتها خمسة عشر مليوناً ومائة وخمسة وسبعين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (15 175 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

كانايو نوانزي

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

## **Accord de financement négocié:**

### **"Programme national d'appui aux acteurs des filières agricoles – extension Basse-Guinée et Faranah (PNAAFA-extension BGF)"**

(Négociations conclues le 3 septembre 2013)

Numéro du don: [introduire le numéro]

Nom du Programme: Programme national d'appui aux acteurs des filières agricoles – extension Basse-Guinée et Faranah ("le Programme")

La République de Guinée ("le Bénéficiaire")

et

Le Fonds international de développement agricole ("le Fonds" ou "le FIDA")

(désigné individuellement par "la Partie" et collectivement par "les Parties")

conviennent par les présentes de ce qui suit:

#### Section A

1. Le présent accord comprend l'ensemble des documents suivants: le présent document, la description du Programme et les dispositions relatives à l'exécution (Annexe 1), le tableau d'affectation des fonds (Annexe 2), et les clauses particulières (Annexe 3).
2. Les Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009 et leurs éventuelles modifications postérieures ("les Conditions générales") sont annexées au présent document. L'ensemble des dispositions qu'elles contiennent s'appliquent au présent accord. Aux fins du présent accord, les termes dont la définition figure dans les Conditions générales ont la signification qui y est indiquée.
3. Le Fonds accorde au Bénéficiaire un don ("le financement"), que le Bénéficiaire utilise aux fins de l'exécution du Programme, conformément aux modalités et conditions énoncées dans le présent accord.
4. Le Bénéficiaire entend obtenir du Fonds Saoudien pour le Développement (FSD) un financement d'environ dix millions de dollars des États-Unis (10 000 000 USD) afin de cofinancer principalement les infrastructures rurales et les aménagements hydroagricoles.

#### Section B

1. Le montant du don du FIDA est de quinze millions cent soixante-quinze mille Droits de tirages spéciaux (15 175 000 DTS).
2. L'exercice financier débute le premier janvier.

3. Dès l'entrée en vigueur de l'accord de financement, le Bénéficiaire ouvrira au nom du Programme: a) un compte désigné en USD auprès d'un établissement bancaire à Conakry, pour recevoir le dépôt initial; b) un compte d'opération en Francs guinéens (GNF) alimenté par le Compte désigné; et c) un Compte de programme pour recevoir les fonds de contrepartie qui seront traités, selon la pratique du Bénéficiaire, comme contrepartie au financement extérieur (FINEX).

4. Le Bénéficiaire fournit des fonds de contrepartie (FINEX) aux fins du Programme pour un montant de quatre millions deux cent quarante-quatre mille six cent dollars des États-Unis (4 244 600 USD) représentant l'ensemble des droits, impôts et taxes sur les biens et services grevant le Programme, qui seront pris en charge par le Bénéficiaire au moyen de la procédure des Chèques Trésor Série Spéciale (CTSS). Une fois le compte de Programme ouvert, le Bénéficiaire effectuera, au titre de sa contribution en numéraire, un versement annuel de 495 000 000 GNF. Les fonds de contrepartie seront inscrits au Programme d'investissement public (PIP).

### Section C

1. L'agent principal du Programme est le Ministère en charge de l'Agriculture (MA) du Bénéficiaire.

2. La date d'achèvement du projet est fixée au sixième anniversaire de la date d'entrée en vigueur du présent accord.

### Section D

Le Fonds assure l'administration du don et la supervision du Programme.

### Section E

1. Les éléments suivants constituent des conditions additionnelles préalables aux décaissements:

- a) Le personnel du Programme a été recruté,
- b) le compte désigné, le compte de Programme et le compte d'opération ont été ouverts;
- c) les fonds de contrepartie pour la première année ont été inscrits au PIP et le premier dépôt de 495 000 000 GNF a été versé sur le compte de Programme; et
- d) la mise à jour du Manuel des procédures du PNAafa.

2. Toutes les communications ayant trait au présent accord doivent être adressées aux représentants dont le titre et l'adresse figurent ci-dessous:

Pour le Bénéficiaire:

[introduire le titre du représentant]  
[introduire le nom et l'adresse du Ministère]

Pour le Fonds:

[Introduire le titre du représentant]  
Fonds international de développement agricole  
Via Paolo di Dono 44  
00142 Rome, Italie

Le présent accord, en date du [introduire date], a été établi en langue française en six (6) exemplaires originaux, trois (3) pour le Fonds et trois (3) pour le Bénéficiaire, et entrera en vigueur à la date de contresignature.

RÉPUBLIQUE DE GUINÉE

\_\_\_\_\_  
[Introduire le nom du représentant autorisé]  
[Introduire son titre]

FONDS INTERNATIONAL DE  
DEVELOPPEMENT AGRICOLE

\_\_\_\_\_  
Kanayo F. Nwanze  
Président

## Annexe 1

*Description du Programme et Dispositions relatives à l'exécution*

## I. Description du Programme

1. *Zone du Programme.* La zone d'intervention du PNAFA sera élargie aux huit (8) préfectures de la Basse Guinée (Boké, Boffa, Dubréka, Fria, Forécariah, Kindia, Coyah et Téliélé), et aux trois (3) préfectures (Faranah, Dabola et Dinguiraye) de la Région administrative de Faranah, de manière à assurer une envergure nationale.

2. *Population cible et groupe cible prioritaire.* Le groupe cible du Programme est constitué de a) petits producteurs agricoles membres d'une organisation paysanne, engagés dans les filières retenues et capables de mettre à profit les opportunités offertes par le Programme et b) d'autres acteurs tels que les femmes transformatrices, les artisans regroupés en Organisations Professionnelles Agricoles (OPA), etc., dont les métiers sont directement liés aux filières ciblées. Le Programme accordera une attention particulière aux catégories les plus vulnérables dont les femmes et les jeunes ruraux.

3. *Objectifs.* L'objectif général du Programme est d'améliorer la sécurité alimentaire d'environ 55 000 ménages ruraux des régions administratives de Boké, Kindia et Faranah. L'objectif spécifique est d'améliorer la production et la productivité des petits producteurs et des autres acteurs dans des filières agricoles porteuses.

4. *Composantes.* Le Programme comprend les composantes suivantes:

Composante A: Appui aux OPASous-composante A1 - Appui institutionnel aux OPA

La convention avec la Confédération nationale des organisations paysannes de Guinée (CNOP-G) sera élargie à la nouvelle zone d'intervention. Les activités à mener dans le cadre de la sous-composante seront les suivantes :

Au niveau national : a) coordination de la programmation annuelle et des activités de la composante A; b) plaidoyer et dialogue sur les politiques sectorielles en faveur du petit producteur agricole; c) capitalisation et diffusion des expériences innovantes du Programme et élaboration de modules de formation; d) visites d'échange ou mobilisation d'expertise paysanne au sein du réseau CNOP-G et ROPPA; e) mise en œuvre du plan d'action « genre et OPA » par le Collège des femmes ; et f) participation aux missions de supervision, revue à mi-parcours et appui à la mise en œuvre des recommandations y afférents.

Au niveau régional : a) structuration des groupements, unions et fédérations; b) formation des leaders et des membres d'OPA; c) appui à la tenue des cadres de concertation, de planification et d'auto-évaluation (mini-Conseil Agricole Régional et CAR); d) facilitation de la préparation des plans d'orientation et d'action des fédérations et unions; e) facilitation de la mise en œuvre des activités économiques et suivi de la gestion fiduciaire, f) facilitation de la mise en œuvre des recommandations des missions de supervision, g) accompagnement dans la mise en œuvre du plan d'action « genre et OPA » ; h) organisation des diagnostics institutionnels participatifs pour le suivi du niveau de maturité des fédérations et unions, et i) facilitation de l'organisation des cadres de concertation par filière.

Aux niveaux national et régional : La CNOP-G mettra l'accent sur l'appui à la post-récolte et à la concertation avec les acteurs en aval des filières. La CNOP-G développera sa capacité interne au niveau central et des 4 CTR afin de concevoir des outils et approches d'appui à la post-récolte.

Sous-composante A2 - Appui économique aux OPA

Les activités à mener dans le cadre de la sous-composante seront les suivantes:

a) Appui-conseil technique. Le dispositif interne d'appui-conseil technique et commercial des fédérations/unions partenaires sera renforcé au moyen: i) de techniciens employés directement par les fédérations et unions concernées, ii) de conseillers agricoles de l'Agence nationale de promotion rurale et de conseil agricole (ANPROCA) mis à la disposition des fédérations et unions, et iii) de jeunes stagiaires qui seront pris en charge par les fédérations. Le Programme financera également des activités d'alphabétisation des producteurs membres d'OPA en particulier des femmes.

b) Semences améliorées. Le mécanisme interne aux OPA de multiplication et diffusion des semences améliorées sera renforcé. Chaque fédération recevra des dotations en matériel végétal de base et établira des contrats de multiplication avec son réseau de multiplicateurs semenciers.

c) Intrants pour la production et la valorisation agricole. Un mécanisme interne d'approvisionnement en intrants agricoles sera affiné et élargi aux nouvelles OPA partenaires. Une dotation unique d'intrants sera mise à la disposition des fédérations pour une seule campagne agricole.

d) Activités de post-récolte. Le Programme appuiera le développement des systèmes de post-récolte des produits agricoles grâce aux partenariats et accords professionnels qui lieront les organisations paysannes aux autres acteurs des filières et par des conventions avec les OPA des acteurs en aval (à titre pilote).

e) Equipements pour la mécanisation de la production et des activités post-récolte. Le Programme appuiera les Unions pour l'acquisition d'équipements de mécanisation essentiels pour les filières ciblées et adaptées aux besoins des petits exploitants. Le Programme mettra également à disposition des fédérations des lignes budgétaires annuelles pour l'acquisition groupée d'équipements, une collaboration avec les banques sera envisagée.

f) Infrastructures d'appui aux activités économiques (aménagement hydro-agricoles, infrastructures de stockage/regroupage, pistes d'accès).

g) Accès au financement des filières. Le Programme privilégiera la mise en place de fonds de garantie par les OPA dans les banques commerciales et les IMF.

h) Assistance technique et mobilisation d'expertise. Une assistance technique nationale et internationale ponctuelle sera offerte pour l'accompagnement méthodologique en matière de gestion fiduciaire, d'audit financier, de passation des marchés, de développement des filières, de finances rurales et toute autre activité contribuant à la réalisation des objectifs du Programme.

i) Opérations pilotes « chaînes de valeur de qualité » pour la filière riz et la filière maraichère, l'objectif du Programme étant de permettre aux acteurs des filières de bénéficier d'un accès à des marchés sécurisés de riz et de produits maraichers de qualité.



## Composante B: Appui aux services publics et à la finance rurale

### Sous-composante B1 – Convention avec les services publics

Les activités à mener dans le cadre de la sous-composante seront les suivantes :

Les conventions déjà signées par le PNAFAFA seront élargies aux zones d'intervention du PNAFAFA-extension BGF. Les services concernés recevront un appui institutionnel, tels que moyens de déplacement, équipement informatique et formations. La Direction régionale de l'agriculture (DRA) sera responsable pour la coordination des services de l'agriculture dans la mise en œuvre et la liaison avec les autorités régionales. Le Bureau de stratégie et de développement (BSD), le Ministère du Plan et le Ministère de l'économie et des finances (MEF) recevront un appui institutionnel, qui leur permettra d'assurer le suivi du Programme. Le BSD préparera également des rapports d'analyse des filières ciblées comme contribution à l'évaluation de l'impact, en particulier sur le riz, l'huile de palme, la pomme de terre et l'oignon. La Banque Centrale de Guinée recevra un appui institutionnel, essentiellement pour des audits et le suivi du secteur de microfinance, en particulier les Associations des services financiers (ASF).

### Sous-composante B2 - Consolidation et institutionnalisation des ASF

L'objectif de la sous-composante est la consolidation et l'institutionnalisation des ASF au travers des appuis financiers et une assistance technique qui seront fournis au Centre d'appui et de formation pour le développement, l'épargne/crédit et de l'éducation civique (CAFODEC) Finances SA pour une durée de 4 ans. Il s'agira principalement de financement de formations, d'assistance technique internationale, d'équipements et de matériels, des frais de fonctionnement et de personnel, des audits externes et de la mise en place des systèmes de gestion.

Après cette phase transitoire, l'appui du Programme se limitera aux formations et à une assistance technique ponctuelle. Ces appuis se feront dans le cadre du plan d'affaires global de CAFODEC Finances SA visant à la transformation des ASF en 105 points de service au niveau national.

## Composante C. Coordination, suivi-évaluation et gestion des savoirs

Afin d'assurer une mise en œuvre efficace en Basse-Guinée, le Programme prendra en charge l'établissement et le fonctionnement d'une Unité régionale de coordination (URC) à Dubréka, qui dépendra de l'Unité nationale de coordination (UNC), basée à Conakry. L'URC sera basée au niveau du siège du PADER-BGN. L'URC à Kankan assurera la mise en œuvre des activités à Faranah. Le Programme prendra en charge a) les équipements et le fonctionnement de l'URC, b) le fonctionnement de l'UNC déjà pris en charge par le PNAFAFA en assurant le recrutement et le fonctionnement d'un spécialiste en infrastructures rurales, c) la mise en place et le fonctionnement du système de suivi-évaluation et d) la gestion des savoirs et la communication.

## II. Dispositions relatives à l'exécution

### A. ORGANISATION ET GESTION

#### 1. Agent principal du Programme

Le Programme sera placé sous la tutelle du Ministère de l'agriculture (MA) qui assurera la maîtrise d'ouvrage. La concertation nationale sera assurée par le Comité de pilotage (CP) du PNAFA.

#### 2. Comité de pilotage (CP)

2.1. *Composition.* La concertation nationale sera assurée par le CP du PNAFA. Le nombre de membres statutaires du comité de pilotage du PNAFA sera limité à 15 y compris les leaders des OPA qui représenteront au moins 50% du quorum du CP. L'UNC assurera le secrétariat du CP.

2.2. *Responsabilités.* Le CP assumera les responsabilités suivantes: a) superviser l'état d'avancement du Programme et veiller au respect de ses objectifs et de sa stratégie d'intervention; b) approuver les rapports annuels d'exécution; c) valider les PTBA; d) examiner et approuver les rapports d'audit; e) vérifier l'application des recommandations des missions de supervision; et f) veiller à la cohérence des PTBA avec les politiques et projets en cours. Le CP se réunira au moins une fois par an pour valider le rapport d'activités de l'année achevée et le PTBA de l'année à venir.

#### 3. Comité d'approbation des interventions (CAI)

3.1. *Composition.* Le CAI sera présidé par un représentant de la CNOP-G et sera composé : a) des représentants des fédérations impliquées; b) de la représentation régionale de la CNOP-G; c) d'une représentation du PNAFA (URC); et d) du représentant de la Direction régionale de l'agriculture. La CNOP-G assurera le secrétariat du CAI.

3.2. *Responsabilités.* Le CAI sera mis en place au niveau régional pour recevoir et valider l'admission au financement du Programme des interventions de la sous-composante A2, proposées par les fédérations et les unions. Le CAI, instrument de validation et d'approbation des activités au niveau régional mis en place par le PNAFA, sera organisé sous forme de réunion restreinte à la fin des CAR pour valider le PTBA régional.

#### 4. Conseil agricole régional (CAR)

4.1. *Établissement.* Le CAR est un espace de concertation des OPA membres d'une région naturelle et au besoin élargi aux services techniques et aux autres acteurs des filières concernées.

4.2. *Responsabilités et composition.* Le CAR rassemblera les représentants des fédérations, des ONG et des projets intervenant dans les filières et des directions régionales du MA. Le PNAFA appuiera la tenue de deux (2) CAR par an, afin de préparer le PTBA, discuter le progrès de la mise en œuvre, et rendre compte aux membres. La CNOP-G assurera l'organisation de ces CAR dans chaque région naturelle, notamment pour assurer l'évaluation participative et la planification des activités du Programme au niveau de la région.

4.3. *Objectifs.* Le CAR a pour objectifs de favoriser la réflexion endogène des organisations de producteurs à travers les échanges pour une meilleure prise en compte de leurs préoccupations; de renforcer la représentation professionnelle des OPA et de contribuer à la définition d'une stratégie régionale de développement agricole.

4.4 *Mini-CAR.* Les mini-CAR sont organisés par les Fédérations avec leurs membres afin de faciliter la planification opérationnelle sur la base de leurs POA en début d'année, et d'auto-évaluer leurs activités, définir le Plan d'orientation et d'action (POA) de l'année suivante en milieu d'année. La CNOP-G via ses Cellules techniques régionales (CTR) apporte un appui méthodologique lors de ces mini-CAR et facilite la production d'un tableau de bord et d'un système de suivi comptable. En fonction des résultats de l'auto-évaluation, la CTR élaborera un planning de formations à destination des OPA membres. Le mini-CAR est la base du processus de planification et de restitution du Programme.

## 5. Unités nationale et régionales de Coordination

5.1. *Établissement.* L'UNC du PNAFAFA aura la responsabilité de la mise en œuvre des activités en Basse-Guinée et dans la région administrative de Faranah, à travers les URC basées à Dubréka et à Kankan. Afin d'accélérer la mise en œuvre du volet infrastructures rurales, le Programme recrutera un spécialiste en infrastructures rurales au sein de l'UNC qui apportera un soutien en termes a) d'élaboration des dossiers techniques et demande d'appel d'offres (DAO), b) de suivi de l'avancement des dossiers au niveau central et régional; et c) d'appui aux OPA dans la préparation et la mise en œuvre des activités.

5.2. *Composition.* L'équipe de l'URC comprendra un Coordinateur régional, un Responsable régional de programmation, suivi et évaluation, un Comptable et du personnel d'appui.

5.3. *Responsabilités.* Le rôle des URC sera : a) de faciliter et de suivre la mise en œuvre des conventions des fédérations partenaires et de la CTR; b) de faciliter une gestion fiduciaire des partenaires afin d'en assurer la qualité et l'efficacité; c) de préparer toutes les conventions et contrats nécessaires au niveau régional; d) d'appuyer la tenue des CAR et mini-CAR pour la préparation des PTBA régional et l'évaluation participative des activités; e) de participer au CAI; f) d'assurer la gestion fiduciaire des activités au niveau de la région; g) de prendre part à tout processus de passation de marchés au niveau régional; et h) d'assurer la coordination et le suivi des activités au niveau régional et de rendre compte à l'UNC.

## B. MISE EN ŒUVRE DES COMPOSANTES

### 6. Mise en œuvre de la Sous-composante A1. Appui institutionnel aux OPA

L'UNC signera des conventions biennuelles avec la CNOP-G et les CTR qui couvriront les activités nationales et régionales. Chaque année, le plan d'action de la sous-composante sera consolidé et proposé par la CNOP-G. La représentation nationale de la CNOP-G assurera la mise en œuvre des activités au niveau national. Les CTR assureront l'encadrement des fédérations et des unions et faciliteront la mise en œuvre des activités prévues dans le PTBA pour la sous-composante A2 pour les membres de la CNOP-G. Les CTR et l'URC suivront particulièrement le chronogramme et la qualité des activités prévues dans les conventions avec les fédérations (sous-composante A2). En cas de nécessité, des formateurs spécialisés seront recrutés pour les sessions de formation et de structuration des organisations faîtières.

## 7. Mise en œuvre de la sous-composante A2. Appui économique aux OPA

Des conventions biannuelles seront signées entre chaque fédération partenaire, la CTR et l'UNC/URC. Ces conventions préciseront : a) la nature et l'objet de la convention et le cadre de collaboration ; b) le cahier des charges ; c) l'obligation d'un PTBA biannuel ; d) les obligations du bénéficiaire ; e) les obligations du Programme ; f) le montant de la convention de collaboration ; g) l'utilisation des fonds ; h) le système de passation des marchés ; i) les modalités de paiement ; j) les systèmes fiduciaire et audit ; et k) le système de suivi.

## 8. Mise en œuvre de la Sous-composante B1. Contrats de prestation avec les services publics

8.1. Au niveau national, des contrats de prestation de service seront signés entre les directions nationales et l'UNC. Ces contrats porteront principalement sur : a) l'utilisation des structures régionales par les fédérations partenaires et les représentations régionales de la CNOP-G dans la mise en œuvre du Programme ; b) la mobilisation de l'expertise des services techniques nationaux au niveau de l'UNC et c) la coordination et le suivi-évaluation des services régionaux, impliqués dans la mise en œuvre.

8.2. Pour la mise en œuvre de certaines activités prévues dans la sous-composante A2, des contrats de prestation de service seront signés aux niveaux régional ou préfectoral entre l'URC ou la CTR ou les fédérations et d'autre part les services publics concernés. Un contrat annuel renouvelable de prestation de services sera signé entre le SIPAG/BSD et l'UNC pour a) la collecte et la diffusion des informations au niveau national sur les prix et les marchés et les prix à l'importation et b) le suivi des activités du Programme. La décision de renouvellement des contrats sera prise suite à une évaluation rigoureuse par la CTR sur la base des critères de performance préalablement établis.

## 9. Mise en œuvre de la Sous-composante B2. Consolidation et institutionnalisation des ASF

Le CAFODEC Finances SA sera responsable de la mise en œuvre de son plan d'action global pour la transformation des ASF en points de service. Pour ce faire, une convention d'une durée de quatre ans, revue annuellement, sera signée entre le Programme et CAFODEC Finances SA, précisant notamment les objectifs, les activités et les indicateurs de performance minimum, qualitatifs et quantitatifs. L'assistance technique (AT) sera fournie par une institution ou un expert international avec une expérience reconnue en finance rurale et agricole, et si possible en matière de transformation d'institutions à base communautaire en points de services d'IMF. L'AT sera à plein temps pendant les deux premières années du Programme. La poursuite de l'AT pourra être envisagée par la suite en fonction des résultats atteints et des besoins. Des expertises et études spécifiques et ponctuelles pourront être réalisées par des prestataires spécialisés.

## Annexe 2

## Tableau d'affectation des fonds

1. *Affectation des fonds du don.* Le tableau ci-dessous indique les catégories de dépenses admissibles à un financement sur les fonds du don ainsi que le montant du don affecté à chaque catégorie et la répartition en pourcentage des dépenses à financer pour chacun des postes des différentes catégories:

Catégorie	Montant alloué au titre du don (exprimé en DTS)	Pourcentage
1. Génie civil et rural	135 000	100% HT et hors contribution bénéficiaires et des co-financiers
2. Véhicule, matériel et équipements	1 610 000	100% HT et hors contribution bénéficiaires et des co-financiers
3. Formation, information et animation	1 660 000	100% HT et hors contribution bénéficiaires et des co-financiers
4. Assistance technique et contrats de service	1 810 000	100% HT et des co-financiers
5. Convention avec OPA	7 800 000	100% HT
6. Salaires et indemnités	485 000	100% HT
7 Frais de fonctionnement	160 000	100% HT ou 82% du montant TTC
8. Non alloué	1 515 000	
<b>TOTAL</b>	<b>15 175 000</b>	

Co-financiers : Le Fonds Saoudien pour le Développement (FSD) et CAFODEC Finances SA

## Annexe 3

*Clauses particulières*

Conformément aux dispositions de la section 12.01 a) des Conditions générales, le Fonds peut suspendre, en totalité ou en partie, le droit du Bénéficiaire de solliciter des retraits du compte de don si le Bénéficiaire n'a pas respecté l'une quelconque des clauses énoncées ci-dessous, et si le FIDA a établi que ladite défaillance a eu, ou risque d'avoir, un effet préjudiciable important sur le Programme:

1. *Suivi et évaluation.* Le Programme mettra en place un système de suivi-évaluation (SSE) qui sera intégré dans le système du Programme national. Les procédures et les indicateurs seront harmonisés au niveau national. Les cadres de concertation pour la planification et l'auto-évaluation (mini-CAR et CAR) constituent l'ossature principale d'un SSE qui accompagne et renforce la structure déjà opérative. Le SSE sera basé sur: a) un suivi interne des activités, basé sur les rapports de suivi de l'UNC/URC, du CRSC, de la CNOP-G et des services publics, b) une évaluation participative, organisée par la CTR dans chaque région lors des mini-CAR et CAR, c) des missions de supervision et d'appui, mandatées par le FIDA, les autres partenaires et le MA, d) la revue à mi-parcours, e) le rapport d'achèvement, f) l'évaluation d'impact finale et g) des évaluations ponctuelles externes.
2. *Recrutement.* Le recrutement des cadres principaux du Programme se fera par appel à candidature géré par un cabinet spécialisé, le recrutement de ce prestataire se fera après avis de non objection du FIDA. Le recrutement se fera selon un processus excluant toute discrimination, et sur la base de contrats renouvelables ne pouvant, en toute hypothèse, excéder la durée du Programme. Le recrutement des cadres principaux et, le cas échéant, la décision de rompre leur contrat, seront décidés en accord avec le Fonds. Le personnel du Programme sera soumis à des évaluations de performance dont les modalités et critères seront définies dans le Manuel. Il pourra être mis fin à leur contrat en fonction des résultats de ces évaluations. La gestion du personnel sera soumise aux procédures en vigueur sur le territoire du Bénéficiaire. Le Bénéficiaire encouragera les femmes à postuler aux postes techniques à pourvoir dans le cadre du Programme.
3. *Audit.* Les contrats ou conventions entre l'UNC, les OPA partenaires, les représentations régionales de la CNOP-G, et la CNOP-G nationale devront prévoir les modalités d'exécution d'un audit annuel de chaque partenaire, de la CNOP-G et de ses représentations régionales.

# Cadre Logique

Résumé du Projet/Programme	Indicateurs clé de performance (* Indicateurs SYGRI)	Moyens de vérification	Hypothèses (H) / Risques (R)
<b>Objectif global</b>			
Améliorer la sécurité alimentaire des populations rurales des régions administratives de Boké, Kindia et Faranah	La malnutrition chronique des enfants de moins de 5 ans passe de 35% à 30% * L'indice d'accumulation de biens a augmenté d'au moins 5% pour 50% des petits producteurs ciblés * L'indice de pauvreté au niveau des régions de Boké, Kindia et Faranah baisse de 55% à 45%	DSRP. Enquête Intégrée de Base pour l'Evaluation de la Pauvreté (indice de pauvreté) UNDP Human Development Report PAM & UNICEF (malnutrition) Enquêtes de référence <sup>6</sup>	
<b>Objectif de développement du Programme</b>			
Améliorer la productivité et la production agricoles des petits producteurs dans les filières agricoles ciblées	55 000 ménages, soit 385 000 bénéficiaires directs, atteints (par genre et classe d'âge)* 60% des membres (22 000 ménages) ont adopté au moins une technologie conseillée (par genre et classe d'âge) * Les rendements du riz pluvial passent de 1 à 2 t/ha et celui du riz irrigué de 2 à 5 t/ha pour au moins 30% des bénéficiaires Le volume de la production de riz passe de 213 000 t à 364 900 t Les volumes commercialisés de riz passent de 106 500 t à 258 400 t Au moins 30% des bénéficiaires ont un rendement qui passe de 2.5 à 6 t/ha pour le piment, de 3 à 8.5 t/ha pour la tomate, de 3 à 7 t/ha pour l'aubergine et de 4 à 8.5 t/ha pour l'échalote Les volumes de production maraichère ont augmenté passe de 12 813 t à 26 594 t Les volumes commercialisés de maraichage passe de 6 406 t à 20 188 t	Enquête SYGRI Rapports CNOP-G et fédérations Rapports d'analyse des filières et de la compétitivité (BSD)  Rapports de supervision	Mauvaise gouvernance (R) Contexte réglementaire, politique et socio-économique défavorable (R)
<b>Résultats 1:</b> Fédérations, unions et groupements de base bien structurés, davantage autonome et avec une adhésion élargie de leurs membres	Au moins 1 fédération a atteint un niveau de maturité de 4 Au moins 10% des unions ont un niveau de maturité de 4 et 50% de 3  Le nombre de membres des groupements (membre ou non de la CNOP-G) augmente de 20%	Diagnostic institutionnel participatif (DIP) Rapports de la CNOP-G Rapports de suivi-évaluation Rapports de supervision	Bonne capacité interne de la CNOP-G (H) Désintérêt des OP à se structurer (R)
<b>Produits:</b> 1.1 Encadrement des conseillers de zone (CZ), expertise thématique, cadres de concertation et programmation, gestion des savoirs et dialogue politique renforcés	11 CZ + 1 point focal genre <sup>7</sup> sont opérationnels au niveau des RTU 20 000 personnes sont formées dans les thèmes institutionnels / commerciaux / OP (par genre) * 75 POA des unions sont formulées et/ou mis à jour 2 sessions du mini-RAC par filière et 2 sessions du RAC par région par an	Rapports semestriels de SE Rapports de la CNOP-G Rapports de supervision	
<b>Résultats 2:</b> Les OP faitières et leurs membres sont des acteurs économiques solides	Au moins 60 % des membres (soit 26 000 ménages) reçoivent des services de leurs OP Au moins une fédération autofinance son dispositif interne d'appui-conseil ainsi que ses besoins en intrants et en équipements 100 comités de gestion sont opérationnels* Le pourcentage de femmes présentes dans les instances clé de décision des unions et fédérations passe de 15% à 30%*	Rapports de la CNOP-G et des faitières  Rapports de suivi et évaluation	Disponibilité d'expertise en appui économique au niveau des OP (H)

<sup>6</sup> Les enquêtes de référence se réfèrent aux enquêtes SYGRI et une enquête socio-économique inhérente aux objectifs clés du projet

<sup>7</sup> Il s'agit de 11 CZ + 1 point focal genre dont 8 pour la RTU/ CNOP –BG + 1 point focal genre et 3 CZ pour la Région de Faranah ; soit un total de 11 CZ et 1 point focal genre. Au niveau national il y aura 43 CZ et 4 points focaux genre ; soit un total de 47 agents.

Résumé du Projet/Programme	Indicateurs clé de performance (* Indicateurs SYGRI)	Moyens de vérification	Hypothèses (H) / Risques (R)
<b>Produits:</b> 2.1 Accès aux semences améliorées, aux intrants et aux équipements, aux aménagements hydro-agricoles et à un appui-conseil performant	22 000 personnes encadrées par l'appui-conseil (par genre) * 1000 ha de périmètres hydro-agricoles sont fonctionnels, 500 ha de périmètres rizières réhabilités, 300 ha de nouveaux périmètres rizières aménagés, 200 ha de périmètres maraîchers aménagés 4 000 riziculteurs ont accès à des périmètres hydro-agricoles aménagés (2 000 m <sup>2</sup> en moyenne par producteur) * 1 000 personnes sont alphabétisées (par genre) 40 000 paysans ont accès aux semences améliorées (par genre) 40 000 paysans ont accès aux intrants (par genre)	Rapports semestriels de SE Rapports de la CNOP-G et des faitières Rapports du BTGR et du BRPR Rapports de supervision	Bonne qualité du matériel végétal de base (H) Retards dans la mise en œuvre des conventions été paiements (R) Mauvaise passation des marchés (R) Disfonctionnement du marché national d'engrais et d'herbicides (R)
2.2 Disponibilité d'infrastructures de désenclavement, de commercialisation et mise en pratique de techniques de transformation et valorisation	123 magasins de stockage en service * 80 villages, 2 400 ha de bas-fonds et plaines et 30 marchés désenclavés 15% des groupements sont formés dans les domaines de la post-récolte (conservation, transformation et commercialisation)*	Rapports semestriels de SE Rapports de la CNOP-G et des faitières	Retards pour les infrastructures et aménagements (R)
<b>Résultats 3:</b> Les services publics sont impliqués dans le renforcement des OPA	30 conseillers ruraux/vulgarisateurs du MA sont impliqués dans la mise en œuvre du projet * 20 conventions sont signées avec les services publics (au niveau régional et préfectoral) 60% des membres d'OPA bénéficient de l'appui-conseil des services publics	Rapports de supervision Rapports semestriels de SE	
<b>Produits:</b> 3.1 Système de collecte, d'analyse et de diffusion des prix opérationnel et système d'évaluation d'impact des filières fonctionnel	30 000 personnes ont accès aux publications mensuelles sur les prix des produits agricoles Production d'un rapport d'analyse des filières ciblées par an	Rapports des OPA Rapports de la DRA	
<b>Résultats 4:</b> Les populations rurales ont accès à des services financiers de qualité et pérennes <sup>8</sup>	Encours moyen de crédit des 50 points de services de 20 milliard FGN pour 15 000 emprunteurs dont 40% de femmes, 20% de jeune et 3% d'OPA Encours moyen épargne des points de service de 10 milliards GNF pour 20 000 épargnants  Taux d'autosuffisance opérationnelle des points de services supérieur à 120% *	Etats financiers certifiés de CAFODEC Finances SA Rapports d'activités de CAFODEC Finances SA	Incapacité technique et financière de CAFODEC Finances SA à mettre en œuvre son plan d'affaires pour les points de service (R)
<b>Produits:</b> 4.1 ASF professionnalisées et institutionnalisées sous forme de points de service, produits financiers accessibles et adaptés pour les acteurs des filières agricoles	3 000 producteurs sont des emprunteurs actifs * 105 ASF ont été fusionnées, professionnalisées et transformées en 50 points de service  Les ASF transformées détiennent 45% du capital de CAFODEC Finances SA, et sont représentées par 4 membres au CA de CAFODEC Finances SA (sur un total de 9)  Au moins 50% des crédits sont destinés à l'agriculture	Rapports de notation institutionnelle et sociale de CAFODEC Finances SA Rapports de supervision  Rapports de suivi-évaluation	

<sup>8</sup> Indicateurs cibles qui couvrent les résultats à atteindre au niveau national. Ces indicateurs seront désagrégés entre les ASF concernées par PNAFA-HFM et PNAFA-extension BGF dès que la stratégie de professionnalisation et pérennisation des ASF sera arrêtée (donc sous réserve du rapport d'audit de CAFODEC Finances SA prévu pour juin 2013 et des négociations entamées avec le CRG)